

**Экономический
и Социальный Совет**Distr.: Limited
24 May 2005Russian
Original: English**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Четырнадцатая сессия

Вена, 23–27 мая 2005 года

Пункт 7 повестки дня

**Укрепление международного сотрудничества
и технической помощи в области предупреждения
терроризма и борьбы с ним**

**Австрия, Германия, Дания, Испания, Италия, Канада, Нидерланды,
Норвегия, Российская Федерация, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Турция, Франция, Швеция и Япония: проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующий проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей:

**Укрепление международного сотрудничества и технической
помощи в деле содействия осуществлению универсальных
конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках
деятельности Управления Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о предупреждении и пресечении терроризма, а также на резолюции Совета Безопасности 1269 (1999) от 19 октября 1999 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года, 1456 (2003) от 20 января 2003 года, 1535 (2004) от 26 марта 2004 года и 1566 (2004) от 8 октября 2004 года;

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1390 (2002) от 16 января 2002 года и 1526 (2004) от 30 января 2004 года о работе Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, касающейся Аль-Каиды и Талибана и связанных с ними частных лиц и организаций;



приветствуя принятие и предстоящее открытие для подписания Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма¹, а также работу, направленную на выработку проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, и выражая надежду на скорейшее завершение этой работы,

ссылаясь на свою резолюцию 59/46 от 2 декабря 2004 года, в которой она вновь подтвердила, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание,

подчеркивая необходимость обеспечения государствами-членами, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, в частности международным нормам прав человека, беженского права и гуманитарного права,

учитывая крайнюю необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества, направленного на усиление национального потенциала государств по эффективному предупреждению и пресечению терроризма во всех его формах и проявлениях,

учитывая также, что акты, методы и практика терроризма противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций и, вновь заявляя о своем безоговорочном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни совершался, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, международным правом и соответствующими международными конвенциями,

с удовлетворением принимая во внимание Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия², принятую в ходе этапа заседаний высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившего в Бангкоке 18–25 апреля 2005 года, в которой подчеркивается, что расширение диалога между цивилизациями, поощрение терпимости, недопущение огульных нападок в отношении различных религий и культур, а также урегулирование проблем развития и неурегулированных конфликтов будут способствовать международному сотрудничеству, которое представляет собой один из наиболее важных элементов борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях, и вновь подтверждается, что ни один террористический акт не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах,

будучи глубоко обеспокоена тем, что акты терроризма продолжают совершаться, создавая угрозу жизни и благополучию людей во всем мире, и выражая глубокое сочувствие и соболезнование жертвам террористических нападений и членам их семей,

¹ Резолюция 59/290 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

отмечая учреждение рабочей группы в соответствии с резолюцией 1566 (2004) Совета Безопасности,

учитывая свою резолюцию 59/46 от 2 декабря 2004 года, в которой она приветствовала непрестанные усилия Сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию государствам помощи в присоединении к соответствующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществлении,

ссылаясь на свою резолюцию 59/153 от 20 декабря 2004 года, в которой она просила Управление активизировать свои усилия по оказанию технической помощи, по запросу, в области предупреждения терроризма и борьбы с ним на основе осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая подготовку сотрудников судебных органов и органов прокуратуры, уделяя особое внимание необходимости координации своей работы с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом (Контртеррористическим комитетом), и его Исполнительным директоратом, а также с международными, региональными и субрегиональными организациями и специализированными учреждениями и соответствующими органами, а также на свою резолюцию 59/159 от 20 декабря 2004 года, в которой она вновь подтвердила важность деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по осуществлению своего мандата в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая предупреждение терроризма и борьбу с ним,

напоминая, что в своей резолюции 1535 (2004) Совет Безопасности признал необходимость того, чтобы Контртеррористический комитет наносил, где это уместно, визиты в государства и проводил обстоятельные обсуждения для целей контроля за осуществлением резолюции 1373 (2001) в тесном сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями и другими органами, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, особенно с его Сектором по предупреждению терроризма, уделяя при этом особое внимание вопросу о помощи, которая могла бы быть предоставлена в целях удовлетворения нужд государств,

приветствуя инициативу Генерального секретаря по созданию в рамках Управления целевой группы для координации контртеррористических усилий Секретариата,

приветствуя также принятие Комиссией по правам человека резолюции 2005/80, в частности назначение сроком на три года специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

1. *высоко оценивает вклад* Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в дело предупреждения терроризма и борьбы с ним посредством оказания технической помощи, в тесной консультации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, в целях выполнения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в частности содействия ратификации и осуществлению универсальных

конвенций и протоколов, касающихся терроризма, присоединению к ним, а также продолжение тесного сотрудничества с международными, региональными и субрегиональными организациями, и просит Управление продолжить такую работу совместно с международными организациями, в частности со специализированными учреждениями и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* проведение региональных и субрегиональных семинаров–практикумов в Сан–Хосе, Ташкенте, Порт–Луи, Праге для продолжения усилий, предпринятых в рамках мероприятий по оказанию технической помощи, проведенных Сектором по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в 2003 и 2004 годах, путем дальнейшего ознакомления национальных экспертов и сотрудников системы уголовного правосудия с требованиями резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и требованиями, связанными с присоединением к универсальным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и соглашениям о международном сотрудничестве и их осуществлением, а также подчеркивает необходимость налаживания в связи с этим тесного сотрудничества между Сектором по предупреждению терроризма и Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом;

3. *приветствует также* проведение в Загребе 7–9 марта 2005 года субрегионального семинара–практикума, в результате которого была принята Загребская декларация о международном сотрудничестве в борьбе с терроризмом, коррупцией и транснациональной организованной преступностью³, и настоятельно призывает Сектор по предупреждению терроризма в координации с Контртеррористическим комитетом и при наличии внебюджетных ресурсов продолжать обеспечивать проведение надлежащей последующей деятельности в связи с его мероприятиями по оказанию технической помощи в тех случаях, когда государства–члены указывают на необходимость проведения такой последующей деятельности;

4. *призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать участниками универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и принять меры для их осуществления и в соответствующих случаях запрашивать с этой целью помощь у Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с Контртеррористическим комитетом;

5. *принимает к сведению* пособия по законодательным вопросам, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и просит Управление при наличии внебюджетных ресурсов завершить подготовку проекта руководства по вопросам включения в законодательство и осуществления универсальных документов против терроризма и дополнительно переработать его для использования в качестве учебного пособия при оказании помощи государствам по их просьбе в области укрепления потенциала для осуществления универсальных документов, касающихся терроризма;

³ A/59/754–S/2005/197, приложение.

6. *настоятельно призывает* государства–члены в максимально возможной степени укреплять международное сотрудничество в целях борьбы с терроризмом, в том числе, когда это необходимо, заключать двусторонние договоры о выдаче и оказании взаимной правовой помощи в рамках резолюций Совета Безопасности 1267 (1999), 1333 (2000), 1373 (2001), 1377 (2001), 1390 (2002), 1455 (2003) от 17 января 2003 года, 1456 (2003), 1526 (2004), 1535 (2004), 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года и 1566 (2004), а также универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, а также обеспечить надлежащую подготовку сотрудников судебных органов, органов прокуратуры и консульской службы по вопросам осуществления международного сотрудничества и призывает государства–члены запрашивать при необходимости в этих целях помощь у соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при наличии внебюджетных ресурсов активизировать свои усилия по оказанию государствам–членам, по запросу, технической помощи в целях укрепления международного сотрудничества, в том числе в рамках международных, национальных, региональных и субрегиональных форумов, в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним на основе содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в частности путем подготовки сотрудников судебных органов и органов прокуратуры по вопросам надлежащего осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, уделяя особое внимание необходимости координации такой работы с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором;

8. *признает* роль справедливых и эффективных систем уголовного правосудия в рамках общей системы обеспечения правопорядка в качестве неотъемлемого элемента любой стратегии борьбы с терроризмом и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать при необходимости в своей программе технической помощи по вопросам противодействия терроризму элементы, необходимые для наращивания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и правопорядка для содействия эффективному осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1267 (1999), 1373 (2001) и 1540 (2004);

9. *принимает к сведению* состоявшиеся на одиннадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем 18–25 апреля 2005 года в Бангкоке, обсуждения по вопросам международного сотрудничества в борьбе против терроризма и взаимосвязи между терроризмом и другими видами преступной деятельности в контексте работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и просит Секретариат принимать во внимание существующие связи между терроризмом и другими формами преступности и применять комплексный всеобъемлющий подход при оказании

технической помощи, уделяя особое внимание общесистемному значению международного сотрудничества;

10. *настоятельно призывает* государства–члены рассмотреть вопрос о скорейшем подписании и ратификации Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма⁴ и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, по запросу, содействовать в рамках своих мероприятий по оказанию технической помощи скорейшей ратификации и полному осуществлению этой Конвенции;

11. *выражает признательность* всем государствам–членам, которые оказывают содействие мероприятиям по оказанию технической помощи Сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и предлагает всем государствам–членам вносить добровольные взносы и взносы натурой;

12. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁴ Резолюция 59/290 Генеральной Ассамблеи, приложение.